|  |  |
| --- | --- |
| **NAME:** | Sedef Önderli Aydemir |
| **OFFICE:** |  Administrative Building 226  |
| **E-MAIL:** | sedefonderli@iyte.edu.tr |
| **EDUCATIONAL BACKGROUND:** | Dokuz Eylül University Translation and Interpreting 2007 – 2012 Hacettepe University Translation and Interpreting in English (MA) 2012 – 2016 Thesis Title: Simultaneous media interpreting of cultural references and humorous elements: Interpreting 86th Academy Awards Ceremony into Turkish |
| **EXPERIENCE:** | 2014 – present: Izmir Institute of Technology School of Foreign Languages - Instructor  |
| **OTHER ELT RELATED CERTIFICATION & PUBLICATION:** | Cambridge English – Certificate in English Language Teaching to Adults (CELTA) – Pass (Grade B) August 2017 |

|  |  |
| --- | --- |
| **İSİM:** | Sedef Önderli Aydemir |
| **OFİS:** | İdari Bina 226s |
| **E-POSTA:** | sedefonderli@iyte.edu.tr  |
| **EĞİTİM:** | Dokuz Eylül Üniversitesi Mütercim Tercümanlık (Lisans) 2007 – 2012Hacettepe Üniversitesi Mütercim Tercümanlık (Yüksek Lisans) 2012 – 2016Tez Başlığı: Andaş medya çevirisinde kültürel referanslar ve mizah öğeleri: 86. akademi ödül töreninin Türkçeye andaş çevirisi |
| **DENEYİM:** | 2014 – devam ediyor İzmir Yüksek Teknoloji Ensitüsü Yabancı Diller Yüksekokulu – Öğretim Görevlisi |
| **İNGİLİZ DİLİ EĞİTİMİ İLE İLİŞKİLİ YAYIN VE SERTİFİKALAR:** | Cambridge English – Certificate in English Language Teaching to Adults (CELTA) – Pass (Grade B) 2017 |